

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

12 JUIN 1969.

BUDGET du Ministère de l'Education nationale pour l'année budgétaire 1969.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1969 afférentes au Ministère de l'Education nationale et énumérées aux titres I des tableaux ci-annexés ⁽²⁾ des crédits s'élevant à la somme de 48 817 386 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 millions de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Ecole supérieure technique et commerciale de l'Etat à Gand, de l'Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde, du Service belge des Echanges internationaux, de l'Institut royal des Sciences naturelles et du Musée royal de l'Afrique centrale;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XIX (1968-1969) : Budget.

358 (1968-1969) : Rapport (+ Annexe).

359, 401, 405, 406 et 407 (1968-1969) : Amendements.

Annales du Sénat :

3, 4, 5 et 10 juin 1969.

(2) Ces tableaux sont annexés au Document n° 5-XIX (1968-1969) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

12 JUNI 1969.

BEGROTING van het Ministerie van Nationale Opvoeding voor het begrotingsjaar 1969.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het jaar 1969 verbonden en in de titels I van de hierbijgaande tabellen ⁽²⁾ opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Nationale Opvoeding worden kredieten geopend, die de som van 48 817 386 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijkshogere technische en handelsschool te Gent, de Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde, de Belgische Internationale Ruildienst, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XIX (1968-1969) : Begroting.

358 (1968-1969) : Verslag (+Bijlage).

359, 401, 405, 406 en 407 (1968-1969) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

3, 4, 5 en 10 juni 1969.

(2) Deze tabellen zijn aan Stuk n° 5-XIX (1968-1969) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XIX. 1969.

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 millions de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Economat des Services généraux, de la Faculté de médecine vétérinaire à Cureghem et de l'Institut royal météorologique;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 millions de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Facultés des Sciences agronomiques à Gembloux et à Gand;

6° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 millions de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Bibliothèque royale.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1° et 2°, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office, par la société anonyme « Crédit communal de Belgique », des comptes respectifs des provinces

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast met de uitbetaling van de studiebeurzen ten einde aan de buitenlanders de mogelijkheid te bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoekingen te doen;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Economaat van de Algemene Diensten, de Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem en het Koninklijk Meteorologisch Instituut;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijksfaculteiten der Landbouwwetenschappen te Gembloux en te Gent;

6° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 15 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnantiën van krediet-opening nog niet konden geviséerd worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, vastgesteld in artikel 10, 1° en 2°, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit fonds, worden van ambtswege, door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », van de respec-

et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

Art. 7.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1968 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1969 et antérieures.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1969 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes. Ils conserveront leur affectation première. Aux crédits de l'exercice budgétaire 1969 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes soient épuisés.

Art. 8.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Art. 9.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV — Section particulière — à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget, quelles que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

tieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij deze instelling geopende rekening onder de benaming « Nationaal Studiefonds ». Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatshebben.

Art. 7.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1968 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingsstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1969 en vorige.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1969 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingsstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen. Deze gelden behouden hun vroegere bestemming. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1969 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde dat de saldi opgebruikt zijn.

Art. 8.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie bij koninklijk besluit, overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang van de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen.

Art. 9.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 10.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op titel IV — Alzonderlijke Sectie — op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV — Section particulière — après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec l'accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

Art. 11.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1969 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1969 et antérieures.

Art. 12.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant à l'enseignement moyen, normal, technique et artistique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitement prévue pour le personnel laïc correspondant.

Art. 13.

Les dates des 1^{er} septembre 1968 et 1^{er} septembre 1969 visées à l'article 3 de l'arrêté royal n° 36 portant modification des lois sur l'enseignement moyen et sur l'enseignement technique sont remplacées respectivement par les dates des 1^{er} septembre 1970 et 1^{er} septembre 1971.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 14.

Des crédits d'engagements sont ouverts pour un montant de 455 400 000 francs, réparti conformément aux titres II des tableaux ⁽¹⁾ de la présente loi.

Art. 15.

Des crédits d'ordonnancements résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 222 600 000 francs répartis conformément aux titres II des tableaux ⁽¹⁾ de la présente loi.

⁽¹⁾ Ces tableaux sont annexés au Document n° 5-XIX (1968-1969) du Sénat.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV — Afzonderlijke sectie — overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art. 11.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1969 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1969 en vorige jaren.

Art. 12.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs een weddetoelage toe te kennen die rekening houdt met het voordeel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

Art. 13.

De data 1 september 1968 en 1 september 1969, vermeld in artikel 3 van het koninklijk besluit n° 36, houdende wijziging van de wetten op het secundair en technisch onderwijs, worden onderscheidenlijk vervangen door de data 1 september 1970 en 1 september 1971.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 14.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 455 400 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de titels II van de tabellen ⁽¹⁾ van onderhavige wet.

Art. 15.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 222 600 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de titels II ⁽¹⁾ van de tabellen van onderhavige wet.

⁽¹⁾ Deze tabellen zijn aan Stuk n° 5-XIX (1968-1969) van de Senaat toegevoegd.

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 16.

Est approuvé le budget du Fonds national des Etudes pour l'année budgétaire 1969 annexé à la présente loi ⁽¹⁾.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 037 108 000 francs et pour les dépenses à 1 061 648 000 francs.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Art. 17.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant aux tableaux ⁽²⁾ des titres IV joints à la présente loi, sont évaluées à 3 302 306 000 francs pour les recettes et à 3 809 342 000 francs pour les dépenses.

Art. 18.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableaux ⁽²⁾ des titres IV joints à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 10 juin 1969.

Le Président du Sénat,

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 16.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het begrotingsjaar 1969 ⁽¹⁾.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 1 miljard 037 108 000 frank en voor de uitgaven 1 061 648 000 frank.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 17.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabellen ⁽²⁾ van de titels IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 302 306 000 frank voor de ontvangsten en op 3 809 342 000 frank voor de uitgaven.

Art. 18.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabellen ⁽²⁾ van de titels IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 10 juni 1969.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.
H. VAN DONINCK.

⁽¹⁾ Ce budget est annexé au Document n° 5-XIX (1968-1969) du Sénat.

⁽²⁾ Ces tableaux sont annexés au Document n° 5-XIX (1968-1969) du Sénat.

⁽¹⁾ Deze begroting is aan Stuk n° 5-XIX (1968-1969) van de Senaat toegevoegd.

⁽²⁾ Deze tabellen zijn aan Stuk n° 5-XIX (1968-1969) van de Senaat toegevoegd.

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

PARTIE 3.

SECTION III.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Art. 44.06. — Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles (p. 90).

Le crédit de :

« 689 000 francs »,

est porté à :

« 3 000 000 de francs ».

(Augmentation de 2 311 000 francs.)

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

Art. 01.02. — Subventions à la Caisse générale d'épargne et de retraite pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 et par arrêté royal du 27 janvier 1966) ainsi qu'aux patrimoines des universités de l'Etat (exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants).

Le crédit de :

« 213 000 000 de francs »,

est porté à :

« 272 000 000 de francs ».

(Augmentation de 59 000 000 de francs.)

TITRE IV.

Section particulière.

PARTIE 3.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A (p. 120).

Le titre « Recettes », est complété par un alinéa libellé comme suit :

« *Le Fonds des Constructions scolaires et parascolaires de l'Etat créé par la loi du 22 avril 1958, modifiée par la loi du 29 mai 1959, est autorisé à céder le domaine du Château Sainte-Anne à Auderghem, pour un montant de 13 500 000 francs qui est affecté au Club Européen par le Ministère des Affaires étrangères, et à prendre en recette la contre-valeur.* »

AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

DEEL 3.

SECTIE III.

Hoger Onderwijs.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Art. 44.06. — Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel (blz. 91).

Het krediet van :

« 689 000 frank »,

wordt verhoogd tot :

« 3 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 2 311 000 frank.)

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

Art. 01.02. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen van hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960 gewijzigd door de wet van 9 april 1965 en koninklijk besluit van 27 januari 1966) alsmede aan de vermogens van de Rijksuniversiteiten (enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten).

Het krediet van :

« 213 000 000 frank »,

wordt verhoogd tot :

« 272 000 000 frank ».

(Vermeerdering met 59 000 000 frank.)

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

DEEL 3.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.2.A (blz. 121).

De titel « Ontvangsten » wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« *Het Fonds schoolgebouwen en gebouwen in schoolverband van het Rijk, opgericht door de wet van 22 april 1958, gewijzigd door de wet van 29 mei 1959, krijgt de toelating het Domein Château Sainte-Anne te Oudergem over te laten voor een bedrag van 13 500 000 frank, dat toegewezen wordt aan de Europese Club door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, en de tegenwaarde in ontvangst te nemen.* »